

## urban fish architects<sup>2</sup>



# 都市鱼建筑小组的妙语

## Architectural footnotes by urban fish

### 办公室哲学的五句话

我们的宗旨是“遵循自然的理念”；在这个原则指导下，城市的概念发展为新的都市地形；我们努力的结果就是建筑成为风景，风景成为建筑；我们的建筑是现代化的检测标准；我们做的每一件事都是可能实现的。■

### Five sentences about the philosophy of our office

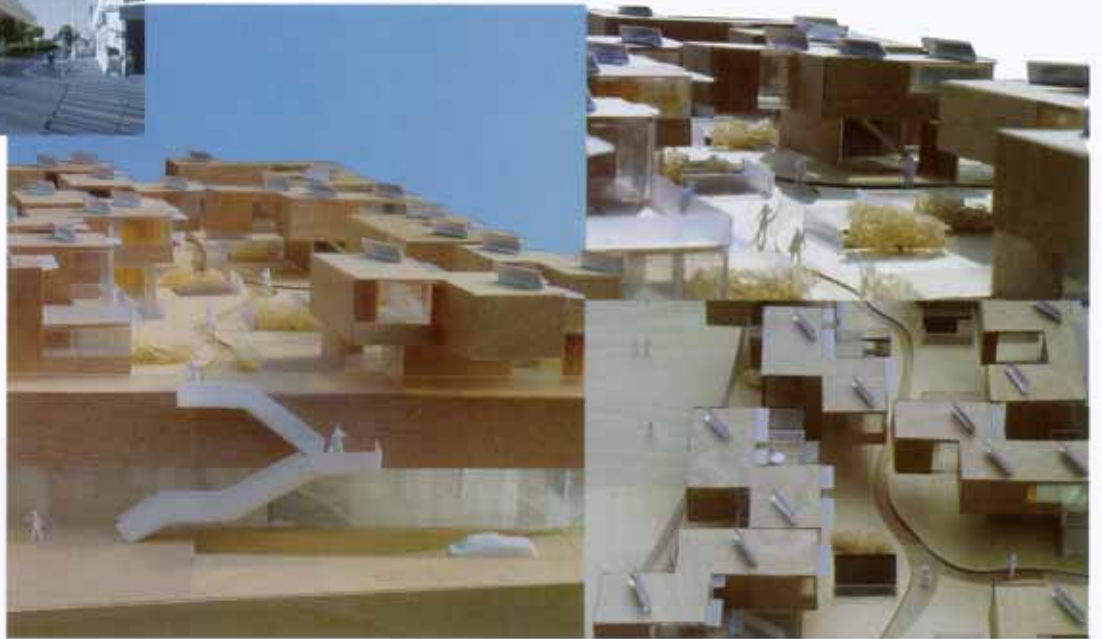
Architectural footnotes by urban fish.

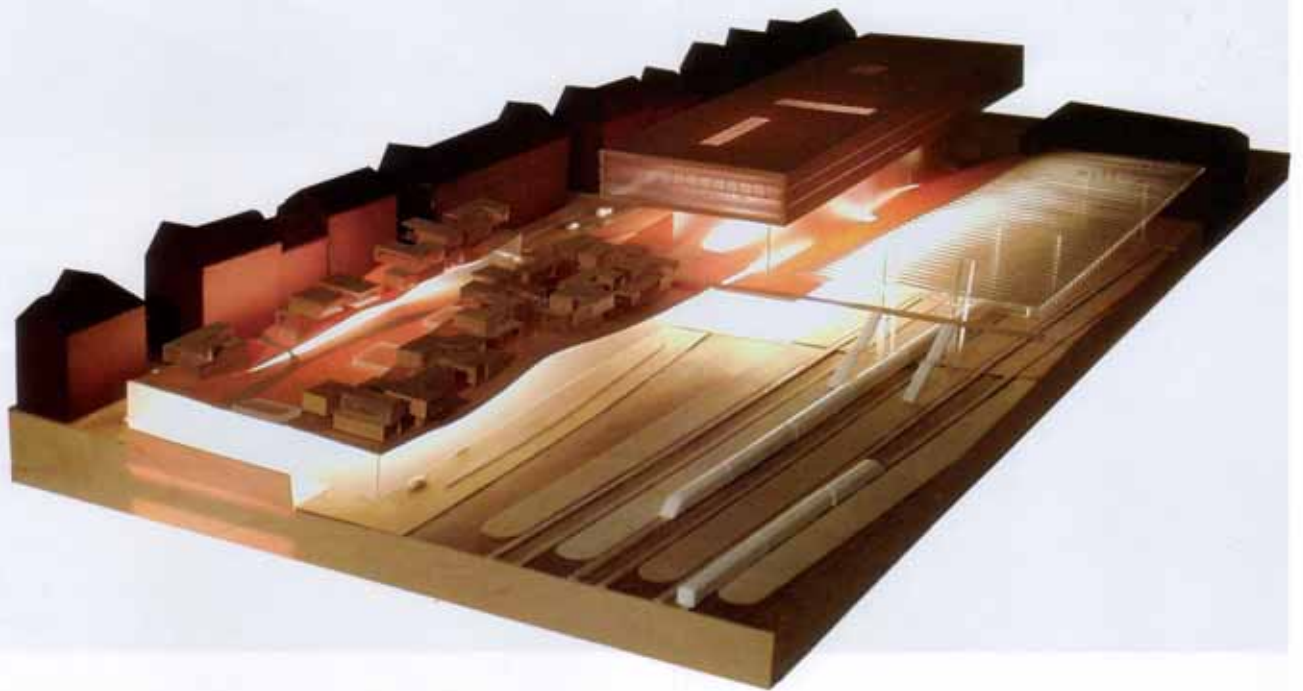
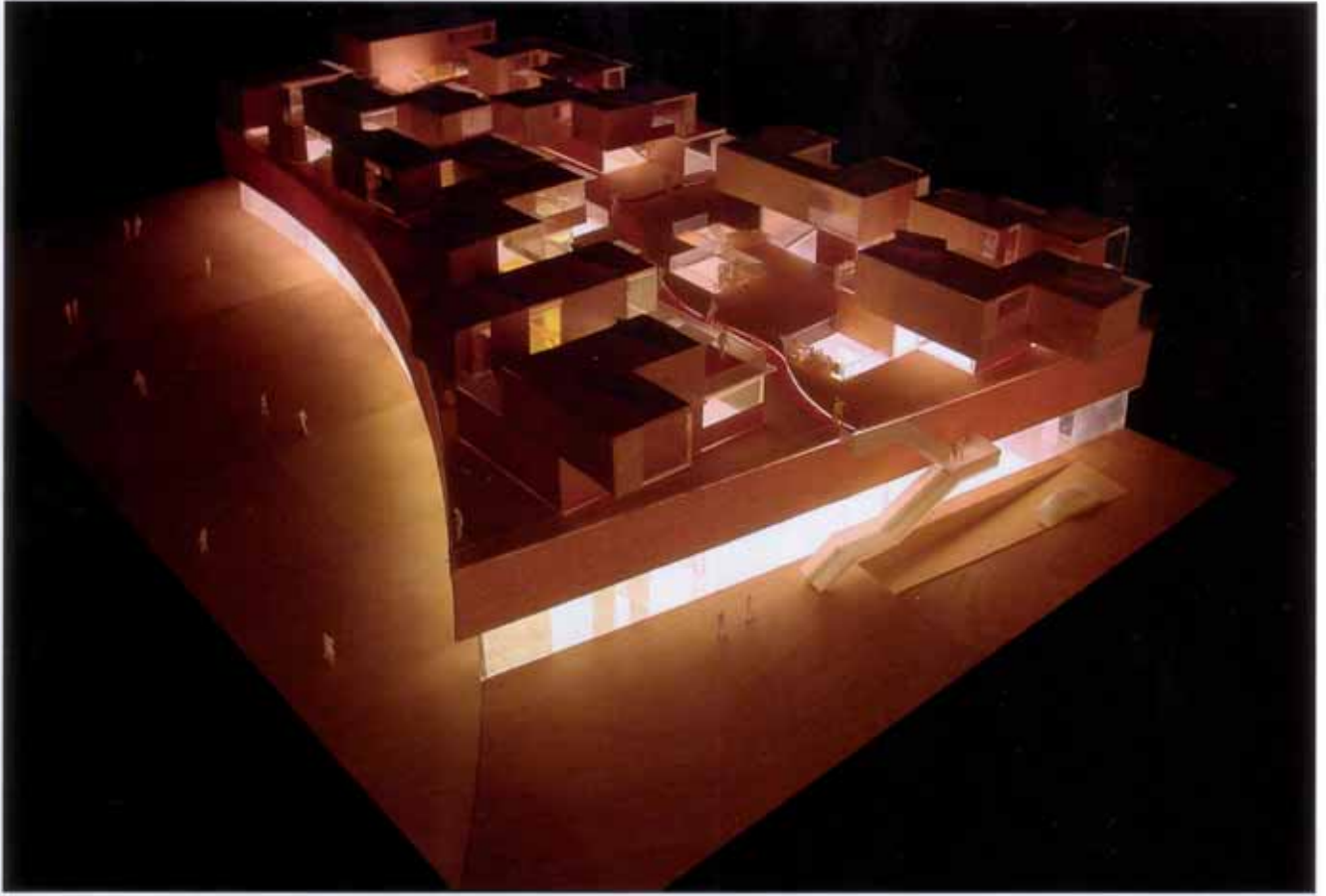
We lay down the thesis: “Form follows nature”. Under this principle we tend to develop our concepts about cities as new urban topographies. As a result of our efforts, the

building becomes a landscape, or the landscape becomes a building. We declare our architectures to be a testing of the very edge of modernity, and yet everything we do is possible. ■











# 目录 Contents



文 / 韩秋  
By Han Qiu

## 名人名居 Artist's Home

- 105 法国著名女作家杜拉斯的别墅 | 恋梦的处所**  
**Villa of Duras, the Famous Female Writer of France**  
Home for Dreams  
孤独让她写出精美的作品，孤独让她找出提炼生命情素的思维的小径。  
*In a Sprawling Phoenix Suburb, Eddie Jones Creates a Modern Mexican Hacienda Full of Surprises.*
- 112 Eddie Jones 的墨西哥农宅**  
**Eddie Jones' Mexican country house**  
在蔓延的凤凰城郊区创造出一片墨西哥式的现代庄园，庄园里处处是惊叹！  
*In a sprawling Phoenix suburb, Eddie Jones creates a modern Mexican hacienda full of surprises.*
- 114 William Mathews 的蝴蝶翼状别墅**  
**Butterfly-like villa of William Mathews**  
William Mathews 在 Bainbridge 岛的环境中找到一个温暖的港湾。  
*William Mathews found a warm berth in this nautical Bainbridge Island setting.*
- 116 Jonathan Segal | 都市里的田园**  
**Jonathan Segal: Pastoral life in cities**  
着眼于城市中心，他设计的住宅在骚动不安的圣地亚哥市中心很受欢迎。  
*Sited on urban infill, Jonathan Segal's residence fares well in rough-and-tumble downtown San Diego.*
- 118 Burke 的太阳日晷屋**  
**Burke's sundial house**  
家庭时钟精确优雅地记录逝去的时光。  
*The Burke's Timepiece House charts passing time with precision and grace.*

## 国际视野 International Scope

- 120 巴塞尔艺术博览会 | 来自现场报道**  
**Brussels Contemporary Arts Fair**  
a Report on the Spot  
文 / 安晓彤  
众多国际艺术的新人物新作品，丰富的信息，让你的精神享受一次阅读“盛宴”。  
*New International Artists with Their New Works, Abundant Information, Give Your Spirit a "Reading Feast".*

## 建筑艺术 Architectural Arts

- 124 BKK-3 | 空间雕塑**  
**BKK-3 spatial sculpture**  
建筑师把房子做成雕塑，把梦想变成物质的块面。  
*Architects Make Houses into Sculpture and Turn Dreams into Materials.*
- 128 都市鱼建筑小组的妙语**  
**architectural footnotes by "urban fish"**  
他们用“鱼”来标志生态，他们的作品的原则是“遵循自然的理念”。目的是让建筑成为都市里游动的“鱼”。  
*They Use Fish to Symbolize Ecology, the Principle of Their Works is to Comply with Nature, the Aim is to Make Architecture a Fish Swimming in the City.*
- 132 介入都市 | 进入空间**  
**probe into the city enter space**  
他们把空间当成一种游戏，当成一种人类至尚梦想的拼图方式。你不想进去感受一下吗——假如可以的话。  
*They Regard Space as a Game, a Piece-together Which People Desires Most. Don't You Want to Go in to Feel it, if Possible?*
- 136 建筑是城市的风景 | Delugan and Meissel 和 Mtaden Jadric Architects 设计**  
**Dulugan-Meissl architectural scenery**



2003年 | 第四卷 | 第二辑

Artist No.2/4 2003

# 艺术家

# 环境 | 居住艺术

## 环境雕塑艺术

■ 观念与叙事的交响 | 项金国的雕塑艺术

## 特别推荐

■ 现代抽象派画家 吴少清

■ 水墨空间的文脉化拓展

——关于陆康的艺术实验

## 建筑艺术

■ BKK-3 | 空间雕塑

■ 都市鱼建筑小组的妙语

■ 介入都市 | 进入空间

■ 建筑是城市的风景 | Delugan and Meisel

和Mladen Jadic Architects 设计

建筑·生态·人文与居住

■ 阅读绿洲江南园

## 封面人物

■ 城市化、公共空间与公共艺术的创作

ISBN 7-80676-433-X



9 787806 764336 >

定价：25.00元

文汇出版社